



İstanbul :

12.06.2015

Sayı
Our Reference: 2527Konu
Subject : **Baltık ve Uluslararası Denizcilik Konseyi'nin (BIMCO) Çin'e Yapılan Kömür Taşımacılığında Yeni Düzenleme Bildirisi Hk.**

Sirküler No: 463/2015

İlgi : Baltık ve Uluslararası Denizcilik Konseyi'nin (BIMCO) Çin'e Yapılan Kömür Taşımacılığında Yeni Düzenleme Hk. 01.06.2015 tarihli bila sayılı bilgilendirme yazısı.

İlgi yazıda, BIMCO'nun Britanya P&I Kulübünden aldığı bilgilendirmeye göre Çin'de, ithal edilen kömüre ait kalite gereksinimlerini belirleyen ve kömür içerisindeki kül, sülfür, civa , arsenik ve fosfor gibi çeşitli bileşenlerin oranlarını saptayan yeni düzenlemenin 1 Ocak 2015 itibariyle uygulamaya konulduğu, **kömür içeriğindeki bileşen oranlarının limitleri aşması halinde, yükün liman otoriteleri tarafından kabul edilmeyeceğinin bildirildiği** Avusturalya, Güney Afrika, Vietnam ve Endonezya'dan gelen bazı kömür yüklerinin Çin'de İdari makamlar tarafından yeni düzenlemeye uygun bulunmayıp, kabul edilmediğinin haber alındığı, bu bağlamda, gecikme ve yükün reddedilmesi olasılığının önüne geçmek için üyelerimize yükle ilgili kuruluşlardan Çin'e gönderilecek olan kömür yükünün analiz raporlarını istemelerini, ayrıca da konuyla başa çıkmak için charter party sözleşmelerine ilgili maddelerin eklenmesi hususunu dikkate almaları tavsiyelerine yer verilmiştir.

Bilgilerinize arz ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter**EKLER :**

- EK 1 : İlgi yazının Türkçe çevirisi
- EK 2 : İlgi yazı

DAĞITIM**GEREĞİ:**

- Tüm Üyelerimiz (WEB Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- RODER
- TÜRK LİM
- UND
- Gemi Brokerleri Derneği
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- 15,16,17,18,19,20, 21, 22 23, 24, 25,26 27,28
29,30,33,34,37,40,41,42,43 Meslek Komitesi Başkanları
- Tüm Gemi Sahipleri

BİLGİ:

- Yönetim Kurulu Bşk. ve Üyeleri

Çin'e Kömür Taşımacılığında Yeni Düzenleme

Çin'e yapılacak olan Kömür Taşımacılığıyla ilgili Britanya P&I Kulübünün aşağıdaki bilgilendirme yazısına dikkatinizi çekeriz.

“ Beijing ve Huatai’ deki yerel muhabirlerimizden aldığımız bilgilere göre Çin, ithal ettiği kömüre ait kalite gereksinimlerini belirleyen ve kömür içerisindeki kül, sülfür, civa , arsenik ve fosfor gibi çeşitli bileşenlerin oranlarını saptayan yeni düzenlemeyi 1 Ocak 2015 itibariyle uygulamaya koymuştur. **Kömür içeriğindeki bileşen oranlarının limitleri aşması halinde, yükün liman otoriteleri tarafından kabul edilmeyeceği bildirilmiştir.** Avusturalya, Güney Afrika, Vietnam ve Endonezya’dan gelen bazı kömür yüklerinin Çin’de İdari makamlar tarafından yeni düzenlemeye uygun bulunmayıp, kabul edilmediği gelen haberler arasındadır. Bu bağlamda, gecikme ve yükün reddedilmesi olasılığının önüne geçmek için üyelerimize yükle ilgili kuruluşlardan Çin’e gönderilecek olan kömür yükünün analiz raporlarını istemelerini ayrıca da konuyla başa çıkmak için charter party sözleşmelerine ilgili maddelerin eklenmesi hususunu dikkate almalarını tavsiye ederiz.”

İletişim: marine@bimco.org

Çeviren: S.İNAL / KMDT Uzmanı

Cargo Alert - New regulations for coal shipments into China

Members attention is drawn to the following information received from the Britannia P&I Club relating to coal shipments into China:

"We have been advised by local correspondents in Beijing, Huatai, that there are new regulations in force from 1 January 2015 that specify the quality requirements for imported coal and set out content limits for various components found in coal such as ash, sulphur, mercury, arsenic and phosphorous. If the coal is found to exceed the new limits, then it can be rejected by the authorities in the port. There have been reports that shipments from Australia, South Africa, Vietnam and Indonesia have been rejected by the authorities. Members are advised to consider asking cargo interests to produce analysis reports for coal cargo destined for China in order to avoid delays and possible rejection. Members may also consider introducing clauses into the charterparty to deal with this issue."

Contact: marine@bimco.org